

08-1918

88

Clarke, Modet

COLOMBIA

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 08-001918- -00001-0000

Fecha: 2008-03-05 15:35:02 Dep. 2020 NUECREACIONE
Tra. 11 PATENTEIYI Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 329 CTOINFORMACION Folios: 16

SEÑORES
DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
E. S. D.

REF: EXPEDIENTE No. 08001918
FECHA DE LA SOLICITUD: Enero 10 de 2008
SOLICITANTE: UNITED STATES GYPSUM COMPANY
TITULO: POLIMERIZACIÓN DE SILOXANO EN PANELES PARA
PAREDES

ASUNTO: COMPLEMENTO DE INFORMACIÓN

DILIA RODRIGUEZ D'ALEMAN, identificada como aparece al pie de mi firma, domiciliada en la carrera 11 No. 86-53, piso 6, obrando como apoderada de la sociedad solicitante de la patente de la referencia, me permito presentar los siguientes documentos:

- El documento en el que consta la CESIÓN del derecho a la patente otorgado por los inventores al solicitante. debidamente legalizados.
- Su traducción oficial al Español debidamente avalada por el Ministerio de Relaciones Exteriores.

Señor Superintendente,

DILIA RODRIGUEZ D'ALEMAN
C.C. 41.654.882 de Bogotá
T.P. 20824
ADM/srr
P. 1082 ok

88

p.1082 39

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 08/99 de un documento escrito en inglés, el cual para su identificación se sella con el sello del traductor al tiempo con la presente. Esta traducción ha sido preparada por Juan Pablo Piedrahita Aguilera, Traductor e Intérprete Oficial debidamente reconocido por el Ministerio del Interior y de Justicia, por resolución número 718 de 2003 y autorizado por el Ministerio de relaciones Exteriores de Colombia.

(Se traduce un certificado de la Oficina de Patentes y Marcas de los EE.UU. de la cesión de solicitud de patente No. 11/192,652 a favor de la compañía United States Gypsum Company, y Apostilla No. 08010657-15 escritos en inglés.)

A 1678649

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

A TODOS A QUIENES ESTOS PRESENTES LLEGAREN:

DEPARTAMENTO DE COMERCIO DE LOS ESTADOS UNIDOS

OFICINA DE PATENTES Y MARCAS DE LOS ESTADOS UNIDOS

Enero 11, 2008

POR EL PRESENTE CERTIFICO QUE ADJUNTA SE ENCUENTRA UNA
COPIA FIEL DE LOS ARCHIVOS DE ESTA OFICINA DE UN DOCUMENTO
REGISTRADO EL **1 de Septiembre, 2005.**

Por autoridad del

Por autoridad de

La Secretaría de Comercio para Propiedad Intelectual y del Director
de la Oficina de Patentes y Marcas de Los Estados Unidos

(FIRMADO) P.R. GRANT

Funcionario que Certifica

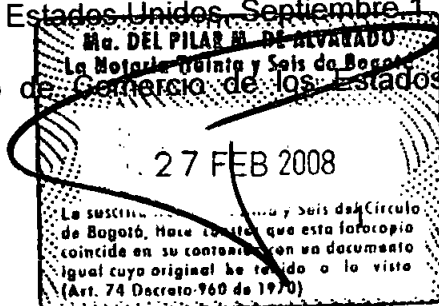
(SELLO DE OBLEA DORADO EN RELIEVE DE LA OFICINA DE PATENTES Y
MARCAS DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA)

Formulario PTO-1595, (Rev 6-93)

OMB No. 0651-0011 (vence. 4/94) (Sello a tinta: OIPE, Oficina de Patentes y

Marcas de los Estados Unidos, Septiembre 1, 2005)

Departamento de Comercio de los Estados Unidos, Oficina de Patentes y



TRADUCCION OFICIAL No. **08 / 099**
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. 718 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

281

efo

Marcas (10 27-2004 Código de barras 102868490) 10/25/04

Código de Barras 09-12-2005, 103078203

CARÁTULA DEL FORMULARIO DE REGISTRO - SOLO PATENTES

Al Honorable Comisario de Patentes y Marcas de los EE.UU.: Favor registrar los documentos adjuntos originales o sus copias.

1. Nombre de la(s) parte(s) que traspasa(n) / Fechas de suscripción:

Xuming, Wang, Quingxia Liu, Paul Reed y Qiang Yu

Se adjuntan nombres o partes que traspasan adicionales? Si No

	X
--	---

2. Nombre y Dirección de la parte que recibe:

Nombre: UNITED STATES GYPSUM COMPANY

Dirección: 125 S. FRANKLIN STREET

Ciudad: Chicago Estado: IL País: Estados Unidos de América

Código Postal Zip 60606-4678

Se adjuntan nombres o partes que traspasan adicionales ? Si No

(en blanco)	X
-------------	---

3. Clase de Traspaso 9-1-05

✓

Cesión

(en blanco)

Fusión

(en blanco)

Contrato de Valores

(en blanco)

Cambio de Nombre

(en blanco)

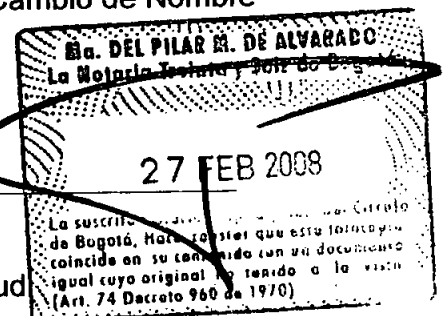
Otra

Fechas de suscripción: 08/22/05; 08/25/05; 08/11/05; 08/22/05

4. Solicitud No(s). ó No(s) de Patente:

☐ Este documento se presenta junto con una nueva solicitud

A. No(s). de Solicitud(es) de Patente(s) 11/192,652



08 / 099

TRADUCCION OFICIAL No. _____
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. 718 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

91

B. No (s). de Patente(s) (en blanco)

Hay números adicionales adjuntos?

(en blanco) Si ☒ No

5. Nombre y Dirección de la parte a quien se le debe dirigir la correspondencia concerniente al documento:

Nombre: LAWRENCE J. CRAIN

Dirección Interna: Greer, Burns & Crain, Ltd.

Dirección: 300 South Wacker Drive

Suite 2500

Chicago, Illinois 60606

Ciudad (en blanco) Estado: (en blanco) Código Postal Zip (en blanco)

Hay direcciones adicionales adjuntos?

(en blanco) Si ☒ No

6. Número total de solicitudes y patentes involucradas: 1

7. Total Derechos (37 CFR 1.21(h) §3.41) \$40.00

☒

Adjuntos

☒

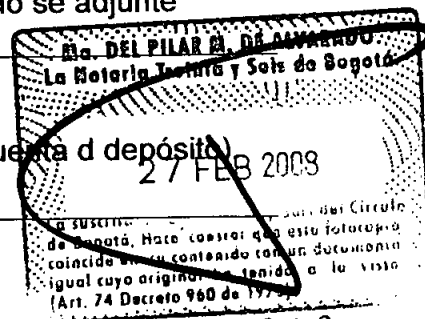
Autorización para cargo a cuenta de depósito solamente
en el caso de que el pago adecuado no se adjunte

8. Número de cuenta de depósito: 07-2069

Adjunte duplicado de esta página si paga mediante cuenta d depósito)

NO USE ESTE ESPACIO

9. Declaración y Firma



08 / 099
TRADUCCION OFICIAL No.
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGÜILEKA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. 718 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

Handwritten signature and initials.

/cr

En mi leal saber y entender, la información anterior es verdadera y correcta y cualquier copia adjunta es una copia verdadera del documento original.

Carole A. Mickelson

(Firmado)

Agosto 30, 2005

Nombre del Firmante

Firma

Fecha

Número Total de páginas, incluyendo la carátula, los anexos y documentos: 4

Enviar por correo los documentos a registrar con la información de la carátula requerida a: Servicios de Registro de Cesiones, Director de la Oficina de Patentes y marcas de los EE.UU. P.O. Box 1450, Alexandria VA 22313-1450C

Sello: 09/09/2005 ECOOPER 0000036 11192652

01 FC 8021 40.00 OP

PATENTE
RIEL: 016953 MARCO: 0112

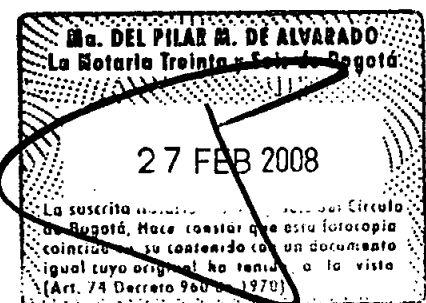
USG Caso 3880

CESION

Número de Serie: 11/192,652

Fecha de presentación: Julio 29, 2005

Título: POLIMERIZACIÓN DE SILOXANO EN PÁNELES PARA PAREDES



Por una buena y valiosa contraprestación, recibo y suficiencia de la cual se reconoce en la presente, yo (nosotros) por la presente le cedemos a UNITED STATES GYPSUM COMPANY, sociedad del Estado de Delaware, con

03

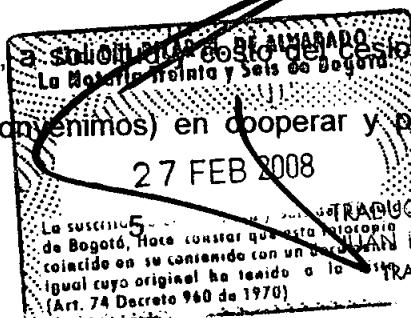
domicilio comercial principal: 125 S Franklin Street, Chicago, Illinois 60606-4678, a sus sucesores, causahabientes y cesionarios, la totalidad de mi (nuestros) derechos, propiedad y participación en y sobre mi (nuestra) invención o mejoras divulgadas en la solicitud de Título de Patente de los Estados Unidos arriba identificada y en dicha solicitud y en todas y cualesquiera solicitudes en cualquier país, que se puedan presentar, ya sea individual o conjuntamente con terceros, sobre la invención o mejoras y en y sobre todos y cualesquiera Títulos de Patente en cualquier país, que pueda obtenerse de dichas solicitudes.

Yo (nosotros), por la presente autorizo(amos) y solicito(amos) al Comisario de Patentes de los Estados Unidos, expedir todas y cualesquiera de los antedichos Títulos de Patente en los Estados Unidos a favor del cesionario identificado.

Yo (nosotros), por la presente autorizo(amos) y solicito(amos) a cualquier abogado de registro, insertar en la solicitud en el espacio que aparece en la parte superior de esta Cesión, la fecha de presentación y el número de serie de la solicitud, cuando estos se conozcan oficialmente.

Yo (nosotros), garantizo (amos) que soy (somos) el (los) propietario(s) de la participación aquí cedida y que tenemos el derecho de llevar a cabo esta cesión.

Por la contraprestación, a su vez, el cesionario, yo (nosotros) por la presente convengo (convenimos) en cooperar y prestar la asistencia



08/099
PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. 718 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

03

94

necesaria respecto de cualquier acto que el cesionario, sus sucesores o causahabientes puedan considerar necesario o conveniente en relación con la preparación, presentación, trámite, disposición, cumplimiento o defensa de todas y cualesquiera solicitudes antedichas o Títulos de Patente.

PATENTE
RIEL: 016953 MARCO: 0113

Cesión

USG Caso 3880

Página 2

Fecha: 8-22-05 (Firmado) Xuming Wang

Inventor

ESTADO DE ILLINOIS

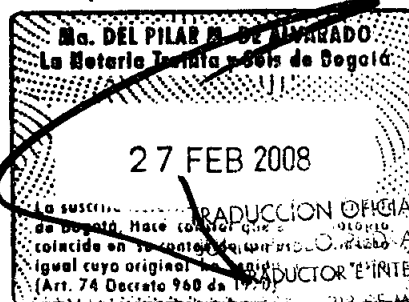
CONDADO DE COOK

El 8/22/05, ante mí, Notario Público en y para el Condado y Estado antedichos, compareció Xuming Wang a quien conozco personalmente y sé que es la persona cuyo nombre está suscrito en le instrumento anterior, y quien reconoció que firmó dicho instrumento en un acto libre y espontáneo para los usos y fines en él expresados.

DOY FE, en el día y año antes escritos.

(Firmado) Aida Blekhman, NOTARIO PÚBLICO

(Sello Notarial a tinta: "SELLO OFICIAL, AIDA BLEKHMAN, Notario Público del Estado de Illinois, Mi Comisión vence el 30 de Septiembre, 2006)



08/099

ADHITA AGUILERA
PRODUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. 218 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

95

Fecha: Agosto 25, 2005 (Firmado) Qingxia Liu

Inventor

ESTADO DE ILLINOIS

CONDADO DE COOK

El 8/25/05, ante mí, Notario Público en y para el Condado y Estado antedichos, compareció Qingxia Liu a quien conozco personalmente y sé que es la persona cuyo nombre está suscrito en le instrumento anterior, y quien reconoció que firmó dicho instrumento en un acto libre y espontáneo para los usos y fines en él expresados.

DOY FE, en el día y año antes escritos.

(Firmado) Aida Blekhman, NOTARIO PÚBLICO

(Sello Notarial a tinta: "SELLO OFICIAL, AIDA BLEKHMAN, Notario Público del Estado de Illinois, Mi Comisión vence el 30 de Septiembre, 2006)

PATENTE
RIEL: 016953 MARCO: 0114

Cesión

USG Caso 3880

Página 3

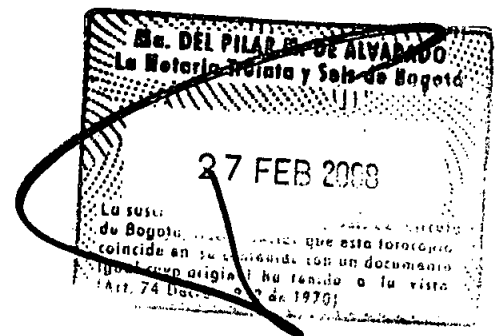
Fecha: Agosto 11, 2005 (Firmado) Paul Reed

Inventor

ESTADO DE ILLINOIS

CONDADO DE COOK

El 11 de Agosto, 2005, ante mí, Notario Público en y para el Condado y Estado antedichos, compareció Paul Reed a quien conozco personalmente y sé que es



8
95

96

la persona cuyo nombre está suscrito en le instrumento anterior, y quien reconoció que firmó dicho instrumento en un acto libre y espontáneo para los usos y fines en él expresados.

DOY FE, en el día y año antes escritos.

(Firmado) Harriet Raffe, Notario Público

(Sello Notarial a tinta: "SELLO OFICIAL, HARRIET RAFFE, Notario Público del Estado de Illinois, Mi Comisión vence el 3/11/07)

Fecha: Agosto 11, 2005 (Firmado) Qiang Yu

Inventor

ESTADO DE ILLINOIS

CONDADO DE COOK

El 8/22/05, ante mí, Notario Público en y para el Condado y Estado antedichos, compareció Qiang Yu a quien conozco personalmente y sé que es la persona cuyo nombre está suscrito en le instrumento anterior, y quien reconoció que firmó dicho instrumento en un acto libre y espontáneo para los usos y fines en él expresados.

DOY FE, en el día y año antes escritos.

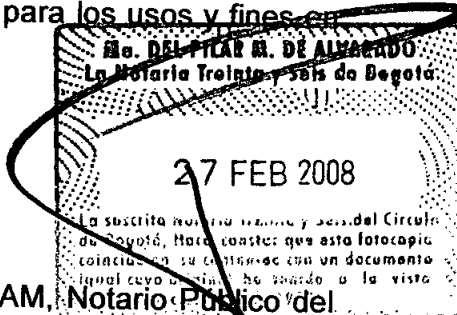
(Firmado) Aida Blekhman, NOTARIO PÚBLICO

(Sello Notarial a tinta: "SELLO OFICIAL, AIDA BLEKHAM, Notario Público del

Estado de Illinois, Mi Comisión vence el 30 de Septiembre, 2006)

REGISTRADA 09/01/2005

PATENTE
RIEL: 016953 MARCO: 0115



97

APOSTILLA

(Convención de la Haya de Octubre 5 de 1961)

1. País: *Estados Unidos de América*
Este documento público
2. Ha sido firmado por P.R. GRANT
3. Obrando en calidad de Funcionario que certifica
4. Lleva el sello/estampilla de Oficina de Patentes y Marcas
Certificada
5. En Washington D.C.
6. Hoy veintitrés de Enero, 2008
7. Por el *Funcionario Asistente de Autenticaciones, Departamento de*
Estado de los Estados Unidos
8. No. **08010657-15**
9. Sello (Sello en Relieve del Departamento de Estado de los Estados Unidos)
10. Firma (Firmado)
Fernesia T. Crawford

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
2008 FEB 26 A 45
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO
731549
JUAN PABLO
ASISTENTE DE
AUTENTICACIONES
DEL DEPARTAMENTO DE
ESTADO DE LOS ESTADOS
UNIDOS

ES TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA de la cual se deja copia en los archivos de esta oficina para su confrontación y a la cual me remito.
Bogotá, Febrero 25, 2008.

Juan Pablo
08/098

TRADUCCION OFICIAL No. _____
JUAN PABLO _____
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
BOGOTA, FEBRERO 25, 2008
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

Dr. DEL PILAR M. DE ALVARADO
La Notaría Treinta y Seis de Bogotá
27 FEB 2008
La suscrita Notaría Treinta y Seis de Bogotá, hace constar que esta fotocopia coincide en su contenido con un documento original ha sido a la vista del 75 Decreto 760 de 1970.

97

9108298



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: United States of America

This public document

2. has been signed by P. R. Grant

3. acting in the capacity of Certifying Officer

4. bears the seal/stamp of U. S. Patent and Trademark Office

Certified

5. at Washington, D.C.

6. the twenty-third of January, 2008

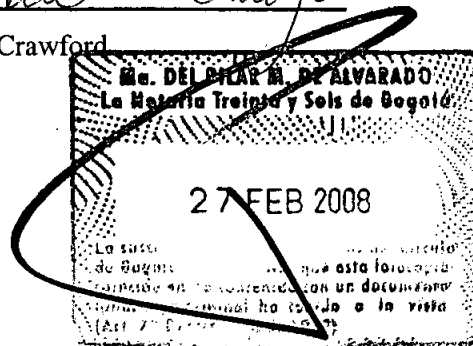
7. by Assistant Authentication Officer, United States Department of State

8. No. 08010657-15

9. Seal/Stamp:

10. Signature:

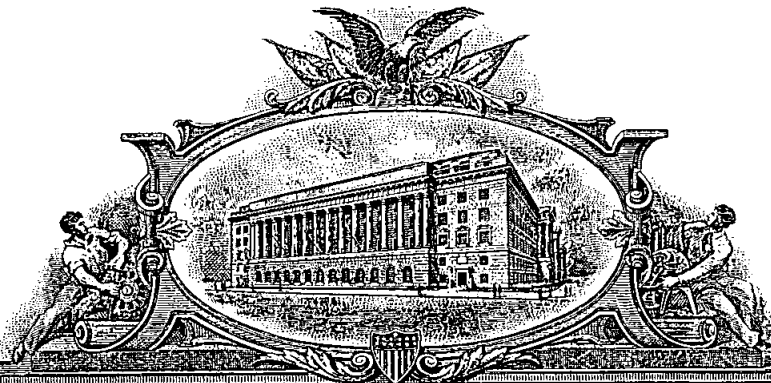
Fernesia T. Crawford



081099
TRADUCCION OFICIAL No. _____
JUAN PABLO RICO ANITA ACUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. 716 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

99

A 1678649



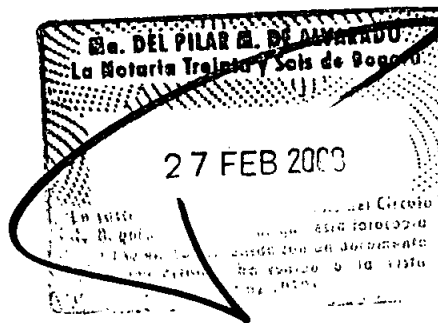
THE UNITED STATES OF AMERICA

TO ALL TO WHOM THESE PRESENTS SHALL COME:

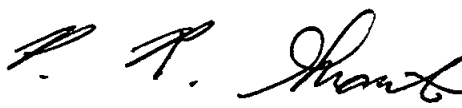
**UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
United States Patent and Trademark Office**

January 11, 2008

**THIS IS TO CERTIFY THAT ANNEXED IS A TRUE COPY FROM THE
RECORDS OF THIS OFFICE OF A DOCUMENT RECORDED ON
September 01, 2005.**



**By Authority of the
Under Secretary of Commerce for Intellectual Property
and Director of the United States Patent and Trademark Office**


**P. R. GRANT
Certifying Officer**

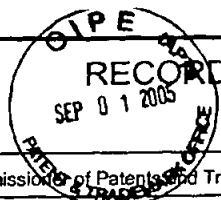


TRADUCCION OFICIAL No. 087069
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
REC. 110 DE MAYO 2008
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

99

100

TM 1595
6-93
No. 0651-0011(exp. 4/94)



RECORD DATE

09-12-2005



103078203

U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE

Patent and Trademark Office

the Honorable Commissioner of Patents and Trademarks

or copy thereof.

1. Name of conveying party:
ming Wang, Qingxia Liu, Paul Reed and Qiang Yu

Additional name(s) of conveying party(ies) attached? () Yes (X) No

Nature of conveyance:

(X) Assignment

() Merger

() Security Agreement

() Change of Name

() Other

Execution Date: 08/22/05; 08/25/05; 08/11/05; 08/22/05

2. Name and address of receiving party(ies)

Name: United States Gypsum Company

Internal Address: 125 South Franklin Street

Street Address:

City: Chicago State: IL ZIP: 60606-4678

Additional name(s) & address(es) attached: () Yes (X) No

Application number(s) or patent number(s):

If this document is being filed together with a new application, the execution date of the application is:

A. Patent Application No.(s)

11/192,652

B. Patent No.(s)

Additional numbers attached? () Yes (X) No

Name and address of party to whom correspondence concerning document should be mailed:

Name: Lawrence J. Crain
Greer, Burns & Crain, Ltd.
Internal Address: 300 South Wacker Drive
Suite 2500
Chicago, Illinois 60606

Street Address:

City: State: ZIP:

Additional name(s) & address(es) attached: () Yes (X) No

6. Total number of applications and patents involved: 1

7. Total fee (37 CFR 3.41) \$ 40.00

(X) Enclosed

(X) Authorized to be charged to deposit account only in the event proper payment is not enclosed.

8. Deposit account number:

07-2069

(Attach duplicate copy of this page if paying by deposit account)

DO NOT USE THIS SPACE

Statement and signature.

To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document.

Carole A. Mickelson
Name of Person Signing

Signature

Date

Total number of pages including cover sheet, attachments, and document: 4

2033.73482

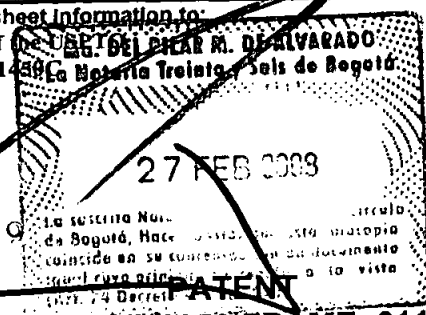
Mail documents to be recorded with required cover sheet information to:

Assignment Recordation Services, Director of the U.S. DEPT. OF COMMERCE
P.O. Box 1450, Alexandria, VA 22313-1450

09/2005 ECOOPER 00000036 11193852

FC:8021

40.00 OP



TRADUCCION OFICIAL No. _____
JUAN PABLO FLORES
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

REEL: 016953 FRAME: 0112

13
icc

USG Case 3880

ASSIGNMENT

Serial Number: 11/192,652

Filing Date: July 29, 2005

Title: SILOXANE POLYMERIZATION IN WALLBOARD

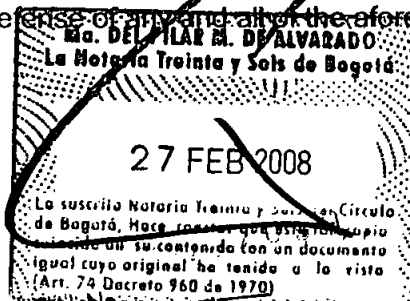
For good and valuable consideration, the receipt and sufficiency of which are hereby acknowledged, we (I) hereby assign to United States Gypsum Company, a corporation of the State of Delaware, having a principal place of business at 125 South Franklin Street, Chicago, IL 60606-4678, its successors and assigns, our (my) entire right, title and interest in our (my) invention or improvements disclosed in the above identified application for Letters Patent of the United States, and in that application and any and all other applications in any country, which may be filed, either solely or jointly with others, on the invention or improvements, and in any and all Letters Patent of any country, which may be obtained on any of the applications.

We (I) hereby authorize and request the United States Commissioner of Patents to issue any and all of the aforementioned Letters Patent of the United States to the above-identified assignee.

We (I) hereby authorize and request any attorney of record in the application to insert in the space above on this Assignment the filing date and serial number of the application when officially known.

We (I) warrant ourselves (myself) to be the owner(s) of the interest herein assigned and to have the right to make this assignment.

For the consideration, upon request and at the expense of the assignee, we (I) hereby agree to cooperate and assist with any action the assignee or its successors or assigns deem necessary or desirable in regard to the preparation, filing, prosecution, procurement, enforcement, and defense of any and all of the aforementioned applications or Letters Patent.



TRADUCCIÓN OFICIAL No. 1000
JUAN CARLOS PIED AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
REG. NO. 20.000.000
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

PATENT
REEL: 016953 FRAME: 0113

Date: 8/22/05

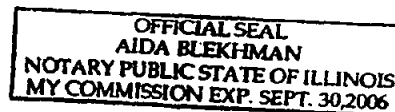
Xuming Wang
Inventor: Xuming Wang

STATE OF Illinois
COUNTY OF COOK

On 8/22/05, before me, a Notary Public in and for the County and State aforesaid, appeared Xuming Wang to me personally known to be the same person whose name is subscribed to the foregoing instrument, and acknowledged that he executed said instrument as his free and voluntary act and for the uses and purposes therein expressed.

WITNESS the day and year last above given.

Aida Blekman
Notary Public



SEAL

Date: Aug 25, 2005

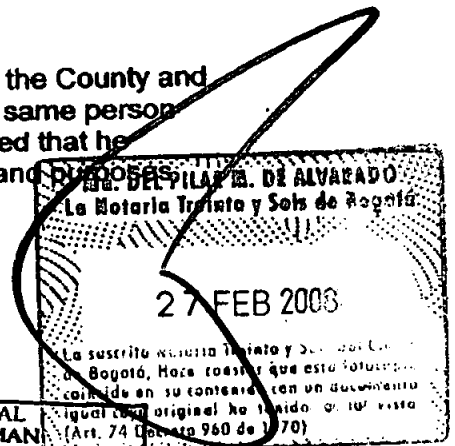
Qingxia Liu
Inventor: Qingxia Liu

STATE OF Illinois
COUNTY OF Cook

On 8/25/05, before me, a Notary Public in and for the County and State aforesaid, appeared Qingxia Liu to me personally known to be the same person whose name is subscribed to the foregoing instrument, and acknowledged that he executed said instrument as his free and voluntary act and for the uses and purposes therein expressed.

WITNESS the day and year last above given.

Aida Blekman
Notary Public
SEAL



2

TRADUCCION OFICIAL No. 107039
JUAN PABLO FLORENTIN Y GARCIA
TRADUCCION E INTERPRETE OFICIAL
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

PATENT
REEL: 016953 FRAME: 0114

103

Assignment
USG Case 3880
Page 3

Date: Aug 11, 2005

Paul Reed
Inventor: Paul Reed

STATE OF ILLINOIS
COUNTY OF COOK

On Aug 11, 2005, before me, a Notary Public in and for the County and State aforesaid, appeared Paul Reed to me personally known to be the same person whose name is subscribed to the foregoing instrument, and acknowledged that he executed said instrument as his free and voluntary act and for the uses and purposes therein expressed.

WITNESS the day and year last above given.

Harriet Raffe
Notary Public



SEAL

Date: 8/22/05

Qiang Yu
Inventor: Qiang Yu

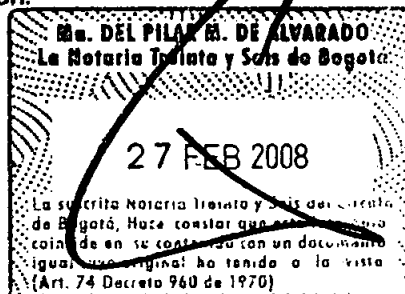
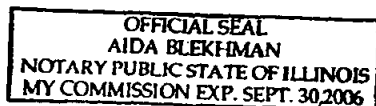
STATE OF Illinois
COUNTY OF Cook

On 8/22/05, before me, a Notary Public in and for the County and State aforesaid, appeared Yu Qiang to me personally known to be the same person whose name is subscribed to the foregoing instrument, and acknowledged that he executed said instrument as his free and voluntary act and for the uses and purposes therein expressed.

WITNESS the day and year last above given.

Aida Blekman
Notary Public

SEAL



3

RECORDED: 09/01/2005

TRADUCCION OFICIAL No. _____

PATENT
REEL: 016953 FRAME: 0115

JUAN PABLO FLORES
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

16
103